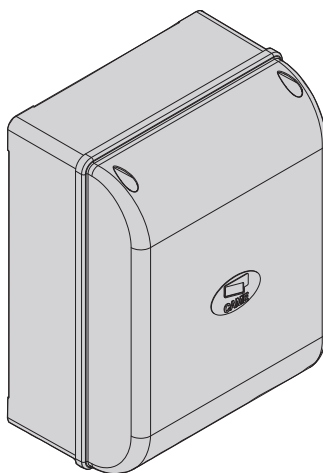




319S63PL

CENTRALA STERUJĄCA
DO SIŁOWNIKÓW ZASILANYCH NAPIĘCIEM 230 V

Z
SERIA



INSTRUKCJE INSTALACJI

ZF1N



Polski




PL

„WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS INSTALACJI”

„UWAGA: NIEPRAWIDŁOWO WYKONANA INSTALACJA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH INSTALACJI”

„NINIEJSZE INSTRUKCJE SĄ PRZEZNACZONE DLA AUTORYZOWANYCH INSTALATORÓW LUB WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU”


1 Znaczenie symboli

-  Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.
-  Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.
-  Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

2 Przeznaczenie i zakres użytkowania

2.1 Przeznaczenie

Centrala sterująca ZFIN została zaprojektowana do sterowania automatyką do bram skrzydłowych ATI, FERNI, FAST, KRONO, zasilanych napięciem 230 V.

 Każdy sposób instalacji i użytkowania inny, niż opisany w niniejszych instrukcjach jest niedozwolony.

2.2 Zakres zastosowania

Całkowita moc podłączonego silownika nie może przekraczać 320 W.

3 Normy

CAME Cancelli Automatici jest zakładem posiadającym certyfikat odnośnie systemu zarządzania jakością zakładową ISO 9001 oraz zarządzania środowiskiem ISO 14001. Zakład Came projektuje i produkuje całkowicie we Włoszech.

Produkt będący przedmiotem niniejszych instrukcji jest zgodny z następującymi przepisami prawnymi: *patrz deklaracja zgodności.*

4 Opis

Wyrób w całości zaprojektowany i wyprodukowany przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Zasilanie 230 V AC podane na zaciski L1 i L2. Wejście do centrali jest chronione przez bezpiecznik 5 A podczas, gdy bezpiecznik 3.15 A jest odpowiedzialny za ochronę niskonapięciowych sterowań (24 V).

Uwaga! Całkowita moc akcesoriów (24 V) nie może przekraczać 20 W.

Wszystkie obwody są chronione przez bezpieczniki szybkie, patrz tabela.

Centrala oferuje użytkownikowi sterowanie i korzystanie z następujących funkcji:

- automatyczne zamykanie po wydaniu polecenia otwierania;
- sterowanie w trybie TOTMAN (operator obecny);

Dostępne sterowania:

- otwieranie/zamykanie;
- STOP.

Interwencja fotokomórek po wykryciu przeszkody może spowodować:

- ponowne otwarcie, jeżeli trwała faza zamykania bramy;
- STOP.

Regulacje:

- czas automatycznego zamykania;
- czas opóźnienia zamknięcia przez silownik nr 2;
- czas pracy.

Do centrali można podłączyć także:

- elektrozamek 12 V;
- lampę sygnalizującą otwartą bramę.

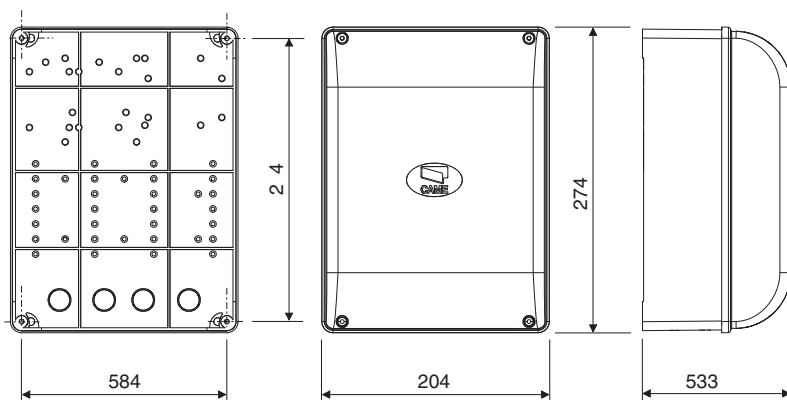
DANE TECHNICZNE

| | |
|---|------------------|
| Zasilanie | 230 V - 50/60 Hz |
| Maksymalny pobór mocy | 320 W |
| Pobór prądu w stanie spoczynku | 40 mA |
| Maksymalny pobór mocy dla akcesoriów zasilanych napięciem 24V | 20 W |
| Klasa izolacji obwodów | □ |
| Materiał obudowy | ABS |
| Stopień ochrony obudowy | IP54 |
| Temperatura robocza | - 20° / + 55° C |

TABELA BEZPIECZNIKÓW

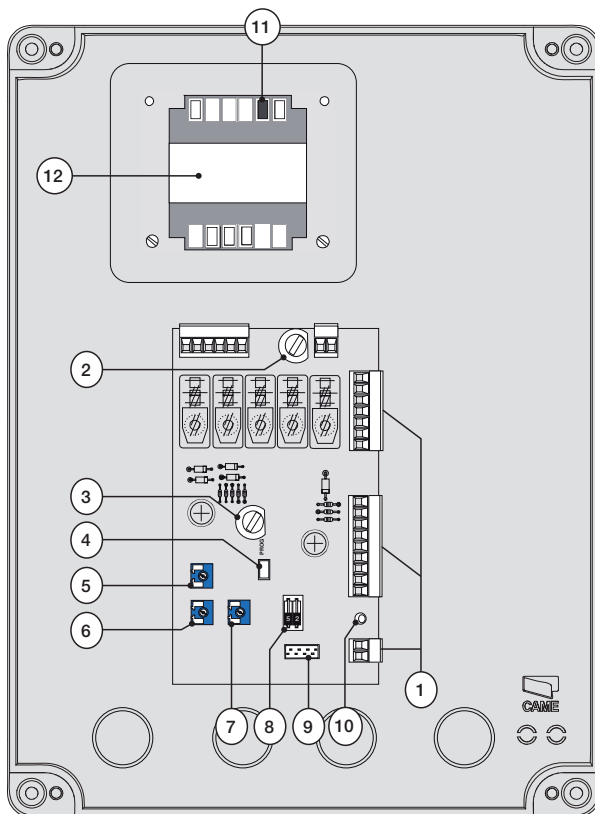
| obwód: | bezpiecznik: |
|--|--------------|
| Płyta elektroniczna (zasilanie sieciowe) | 5 A |
| Urządzenia sterujące i akcesoria | 3.15 A |

4.1 Wymiary zewnętrzne obudowy centrali



4.2 Widok elektroniki

1. Kostki połączeniowe
2. Bezpiecznik sieciowy 5 A
3. Bezpiecznik akcesoriów 3.15 A
4. Przyciski zapamiętywania kodu radiowego "PROG"
5. Regulacja opóźnienia siłownika nr 2 przy zamykaniu
6. Regulator czasu pracy
7. Regulator czasu zamykania automatycznego
8. Przełącznik funkcji
9. Gniazdo karty częstotliwości
10. Dioda LED
11. Ogranicznik momentu silnika
12. Transformator



⚠ Uwaga! Przed wykonaniem jakichkolwiek prac na urządzeniu, odłączyć zasilanie sieciowe oraz baterie awaryjne (jeśli obecne).

⚠ Podłączyć przewody odchodzące z płyty do gniazd na kondensatorze.

5 Instalacja

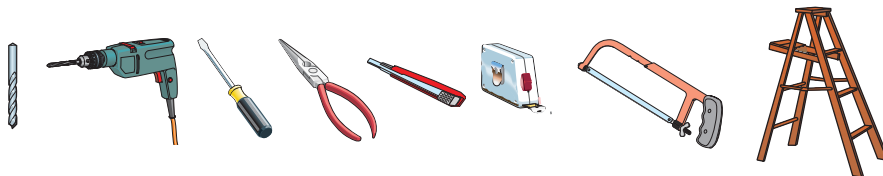
5.1 Czynności przed instalacją

⚠ Przed przystąpieniem do instalacji jest konieczne:

- Zweryfikować, czy powierzchnia montażu centrali znajduje się w miejscu chronionym od wstrząsów czy uderzeń, czy punkty mocowania są solidne i czy montaż odbywa się przy użyciu elementów odpowiednich (śruby, kołki, itp.) do powierzchni.
- Zaopatrzyć się w odpowiedni wyłącznik dwubiegunowy z rozwarciem styków powyżej 3 mm, dla umożliwienia odłączenia zasilania
- ⚡ Zweryfikować, czy ewentualne połączenia wewnątrz obudowy (wykonane dla ciągłości obwodu zabezpieczającego) posiadają dodatkową izolację w stosunku do innych wewnętrznych elementów przewodzących..
- Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych dla ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi.

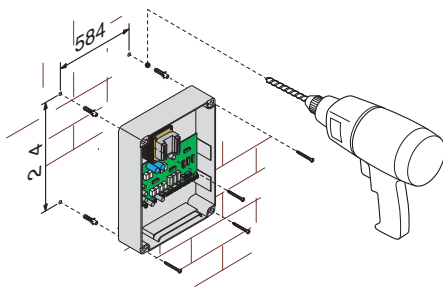
5.2 Narzędzia i materiały

Upewnij się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego wykonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Oto kilka przykładów.



5.3 Mocowanie i montaż obudowy

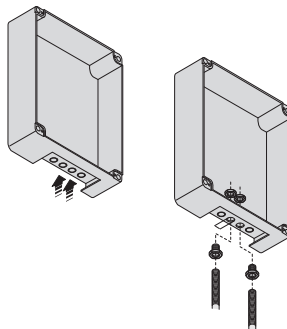
1) Przymocować podstawę centrali w zabezpieczonym miejscu, zaleca się stosować śruby o maksymalnej średnicy 6 mm z łbem płaskim o nacięciu krzyżowym.



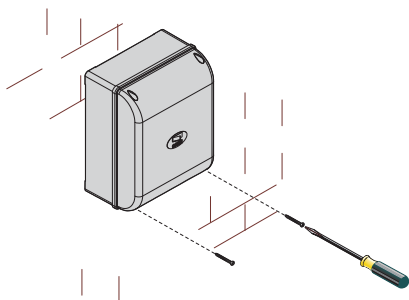
2) Wykonać otwory w podłożu przez otwory przygotowane fabrycznie i włożyć łącznie z rurami karbowanymi do przeprowadzenia przewodów elektrycznych.

N.B.: otwory zaznaczone fabrycznie mają różne średnice: 23, 29 i 37 mm.

Uważać, aby nie uszkodzić karty elektronicznej wewnątrz centrali!!



3) Po dokonaniu regulacji i ustawień przymocować pokrywę przy pomocy śrub dołączonych do produktu.

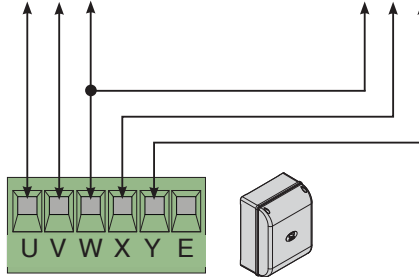


6 Schematy podłączenia urządzeń

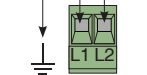
Siłownik

Siłownik nr 1 opóźnienie przy otwieraniu

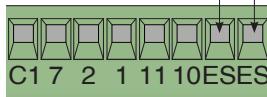
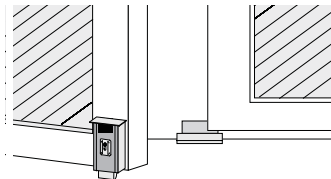
Siłownik nr 2 opóźnienie przy zamykaniu



Zasilanie



Zasilanie centrali sterującej 230 V AC, 50/60 Hz



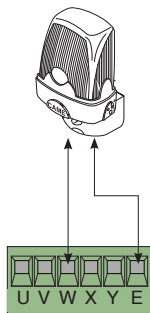
Podłączenie elektrozamka (12 V - 15 W maks.)



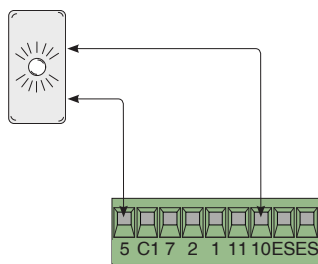
Zaciski do zasilania akcesoriów napięciem 24 V AC. Maksymalna dozwolona moc: 20 W

Urządzenia sygnalizacyjne

Lampa sygnalizacyjna (Obciążalność styku: 230 V AC - 25 W maks.)
Miga w trakcie otwierania i zamykania bramy.



Lampa kontrolna otwartej bramy (Obciążalność styku: 24 V - 3 W max.)
Sygnalizuje pozycję otwartej bramy, gaśnie, gdy brama jest zamknięta.

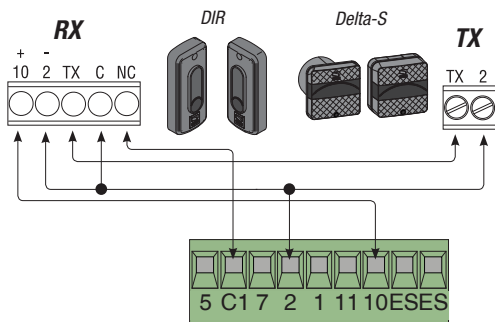


Urządzenia zabezpieczające

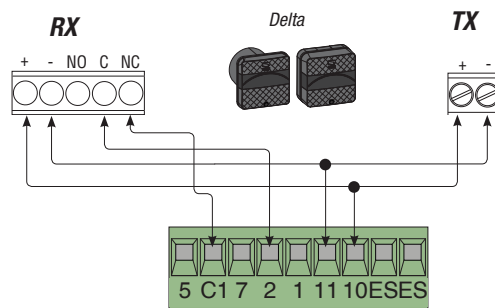
C1 = Styk (N.C.) ponowne otwieranie w fazie zamykania

- Wejście dla urządzeń zabezpieczających takich jak, fotokomórki, listwy bezpieczeństwa i innych urządzeń zgodnych z wymogami norm EN 12978. W trakcie zamykania automatyki otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego otwarcia bramy.

Jeżeli nie będzie używany, zewrzeć styk 2-C1.



C1 = Styk (N.C.) ponowne otwieranie w fazie zamykania

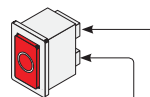


Urządzenia sterujące

Przycisk stop (**styk N.C.**)

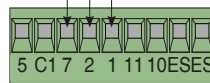
- Przycisk zatrzymywania bramy z wykluczeniem cyklu zamykania automatycznego, aby przywrócić ruch skrzydeł, naciśnięć przycisk sterowania lub przycisk pilota.

Jeżeli nie będzie używany, zewrzeć styk 1-2.

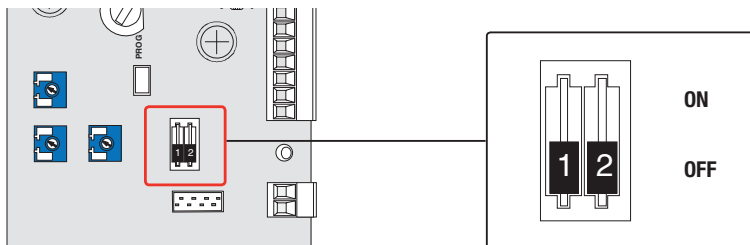


Przełącznik kluczowy i/lub przycisk do wydawania poleceń (**styk N.O.**)

- Polecenia otwierania i zamykania są wydawane przez naciśnięcie przycisku lub przez obrócenia kluczy w przełączniku.

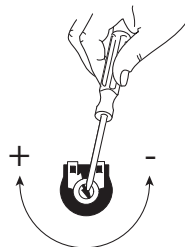
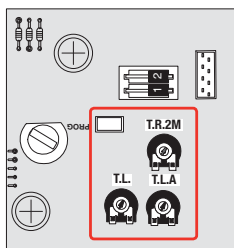


7 Wybór funkcji



- 1 ON - Aktywowana funkcja automatycznego zamykania; (1 OFF-dezaktywowana)
- 2 ON - „Otwieranie-stop-zamykanie-stop” za pomocą przycisku (2-7) oraz pilotem aktywowane;
- 2 OFF - „Otwieranie-zamykanie” za pomocą przycisku (2-7) oraz pilotem aktywowane;

8 Regulacje



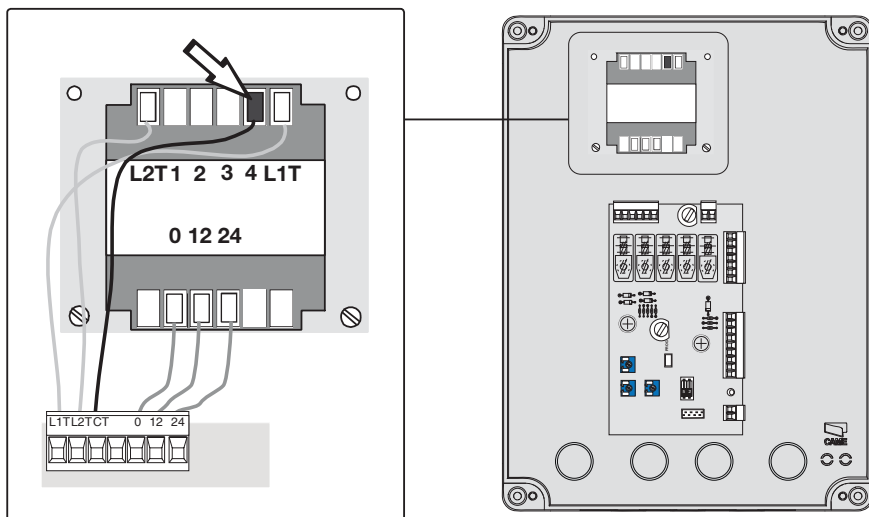
Regulator T.R.2M. = Regulacja czasu opóźnienia siłownika nr 2 od min. 1 sekundy do maks. 10 sekund.

Regulator T.L. = Regulacja czasu pracy od minimum 15 sekund do maksimum 120 sekund. (Uwaga: regulując minimalny czas pracy, aktywuje się funkcję TOTMAN).

Regulator T.L.A. = Regulacja czasu pracy od minimum 0 sekund do maksimum 120 sekund.

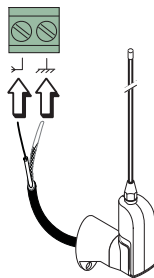
9 Ogranicznik momentu silnika

W celu zmiany momentu silnika, przemieścić łącznik faston (z przewodem czarnego koloru) w jedną z 4 pozycji; 1 min. - 4 maks.



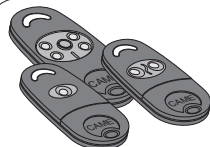
10 Kodowanie dekodera radiowego

Antena



Podłączyć przewód RG58 anteny do odpowiednich zacisków.

Piloty

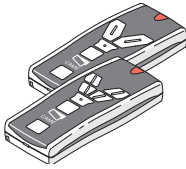


ATOMO
AT01 • AT02
AT04

patrz instrukcje znajdujące się w opakowaniu
karty częstotliwości AF43SR

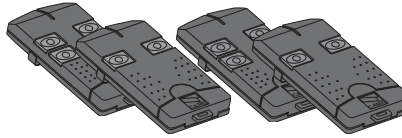
TOUCH

TCH 4024 • TCH 4048



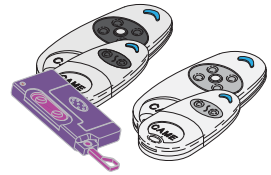
TOP

TOP-432A • TOP-434A
TOP-302A • TOP-304A



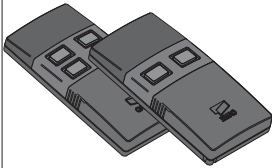
TOP

TOP-432NA • TOP-434NA
TOP-862NA • TOP 864NA
TOP-432S



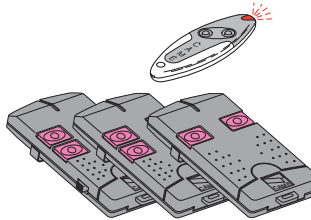
TWIN

TWIN 2 • TWIN 4



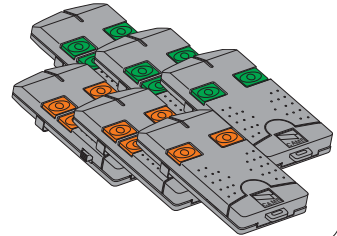
TAM

T432 • T434 • T438
TAM-432SA



TFM

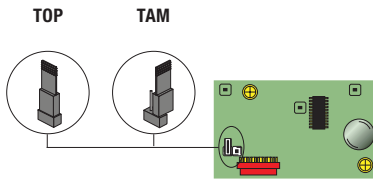
T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158



Karta częstotliwości

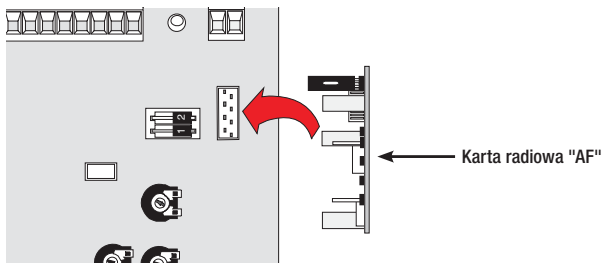
Tylko dla kart AF43S / AF43SM:

- ustawić zworę, jak to widoczne na ilustracji, w zależności od serii stosowanego pilota.

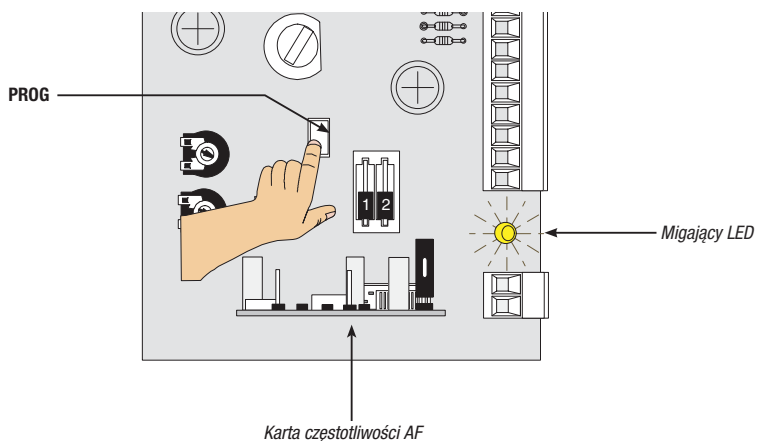


| Częstotliwość MHz | Karta częstotliwości | Seria pilotów |
|-------------------|----------------------|-----------------|
| FM 26.995 | AF130 | TFM |
| FM 30.900 | AF150 | TFM |
| AM 26.995 | AF26 | TOP |
| AM 30.900 | AF30 | TOP |
| AM 433.92 | AF43S / AF43SM | TAM / TOP |
| AM 433.92 | +AF43TW | TWIN (KeyBlock) |
| AM 433.92 | AF43SR | ATOMO |
| AM 40.685 | AF40 | TOUCH |
| AM 863.35 | AF868 | TOP |

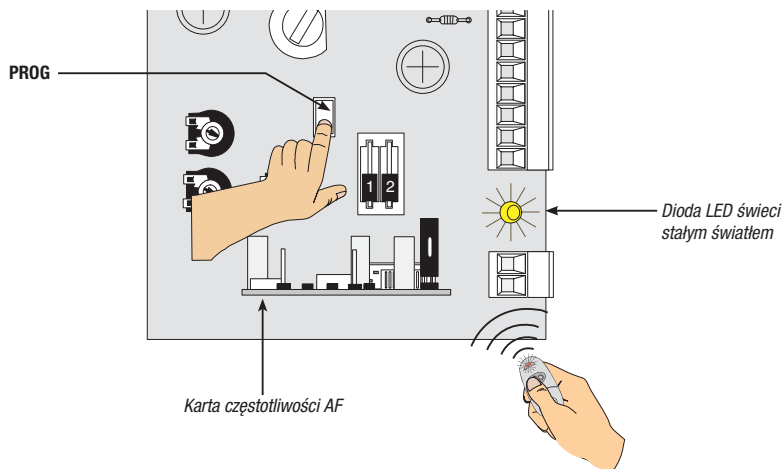
Wpiąć kartę radiową do gniazda na płycie elektronicznej TYLKO PO ODŁĄCZENIU NAPIĘCIA (i po wyjęciu baterii, jeżeli są obecne).
N.B.: Płyta elektroniczna rozpoznaje kartę częstotliwości jedynie w chwili podania zasilenia.



1) Trzymać wciśnięty przycisk "PROG" na płycie (miga dioda LED sygnalizacyjna).




2) Kod jest przesyłany przy pomocy przycisku pilota, a dioda LED pozostanie zapalona, sygnalizując wprowadzenie kodu do pamięci.



N.B.: w przypadku późniejszej zmiany kodu, wykonać ten sam zestaw czynności.

11 Złomowanie

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. w swoich zakładach wprowadziła System Zarządzania Środowiskiem z certyfikatem zgodnym z normą UNI EN ISO 14001 z gwarancją przestrzegania i ochrony środowiska. Prosimy Państwa o kontynuowanie dzieła ochrony środowiska, które CAME uważa za jedną z podstaw rozwoju własnych operatywnych i rynkowych strategii, po prostu poprzez przestrzeganie krótkich wskazówek dotyczących likwidacji urządzenia:



WYRZUCANIE OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przetworzenia.

Przed wykonaniem tego, należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!



ZŁOMOWANIE PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przetworzenia.

Inne elementy (płyty elektroniczne, przekaźniki, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetworzenia.

Przed złomowaniem, należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

12 Deklaracja zgodności



DEKLARACJA PRODUCENTA

Zgodnie z załącznikiem II A Dyrektywa 2006/95/CE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - WŁOCHY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
Internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

--- Model ---
EN 60335-1 EN 61000-6-2
EN 60335-2-103 EN 61000-6-3
EN 13241-1

Deklaruje pod własną odpowiedzialnością, że produkty do automatyzacji bram i drzwi garażowych, zwane:

ZF1N

... są zgodne z głównymi wymogami i odnośnymi przepisami, ustalonymi przez następujące Dyrektywy, oraz przez części zastosowane w odnośnych Normach, przedstawionych poniżej:

--- Dyrektywy ---
2006/95/CE
2014/30/EU

Dyrektywa Dotycząca Wyrobów Niskonapięciowych
Dyrektywa Dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej

DYREKTOR GENERALNY
Gianni Michielan

Kod niezbędny dla otrzymania kopii deklaracji zgodnej z oryginałem: **DDC L PL 2002**



| | | | |
|---|--------|---------|---|
| CAME France S.a. 7, Rue Des Haras Z.I. Des Hautes Patures 92737 Nanterre Cedex ☎ (+33) 0 825 825 874 ☎ (+33) 1 46 13 05 00 | FRANCE | GERMANY | CAME Gmbh Seefeld Akazienstrasse, 9 16356 Seefeld Bei Berlin ☎ (+49) 33 3988390 ☎ (+49) 33 39883985 |
|---|--------|---------|---|

| | | | |
|--|--------|--------|--|
| CAME Automatismos S.a. 3, Rue Odette Jasse 13015 Marseille ☎ (+33) 0 825 825 874 ☎ (+33) 4 91 60 69 05 | FRANCE | U.A.E. | CAME Gulf Fze Office No: S10122a2o210 P.O. Box 262853 Jebel Ali Free Zone - Dubai ☎ (+971) 4 8860046 ☎ (+971) 4 8860048 |
|--|--------|--------|--|

| | | | |
|--|-------|--------|--|
| CAME Automatismos S.a. C/juan De Mariana, N. 17-local 28045 Madrid ☎ (+34) 91 52 85 009 ☎ (+34) 91 46 85 442 | SPAIN | RUSSIA | CAME Rus Umc Rus Llc Ul. Otravnaya D. 2b, Str. 2, office 219 127273, Moscow ☎ (+7) 495 739 00 69 ☎ (+7) 495 739 00 69 (ext. 226) |
|--|-------|--------|--|

| | | | |
|---|---------------|----------|---|
| CAME United Kingdom Ltd. Unit 3 Orchard Business Park Town Street, Sandiacre Nottingham - Ng10 5bp ☎ (+44) 115 9210430 ☎ (+44) 115 9210431 | GREAT BRITAIN | PORTUGAL | CAME Portugal Ucj Portugal Unipessoal Lda Rua Liebig, nº 23 2830-141 Barreiro ☎ (+351) 21 207 39 67 ☎ (+351) 21 207 39 65 |
|---|---------------|----------|---|

| | | | |
|--|---------|-------|--|
| CAME Group Benelux S.a. Zoning Ouest 7 7860 Lessines ☎ (+32) 68 333014 ☎ (+32) 68 338019 | BELGIUM | INDIA | CAME India Automation Solutions Pvt. Ltd A - 10, Green Park 110016 - New Delhi ☎ (+91) 11 64640255/256 ☎ (+91) 2678 3510 |
|--|---------|-------|--|

| | | | |
|--|-------|------|---|
| CAME Americas Automation Llc 11345 NW 122nd St. Medley, FL 33178 ☎ (+1) 305 433 3307 ☎ (+1) 305 396 3331 | U.S.A | ASIA | CAME Asia Pacific 60 Alexandra Terrace #09-09 Block C, The ComTech 118 502 Singapore ☎ (+65) 6275 0249 ☎ (+65) 6274 8426 |
|--|-------|------|---|

| | | | |
|--|---------|--|--|
| CAME Gmbh Kornwestheimer Str. 37 70825 Korntal Munchingen Bei Stuttgart ☎ (+49) 71 5037830 ☎ (+49) 71 50378383 | GERMANY | | |
|--|---------|--|--|

| | | | |
|--|-------|-------|--|
| CAME Cancelli Automatici S.p.a. Via Martiri Della Libert , 15 31030 Dosson Di Casler (Tv) ☎ (+39) 0422 4940 ☎ (+39) 0422 4941 Informazioni Commerciali 800 848095 | ITALY | ITALY | CAME Sud s.r.l. Via F. Imparato, 198 Centro Mercato 2, Lotto A/7 80146 Napoli ☎ (+39) 081 7524455 ☎ (+39) 081 7529190 |
|--|-------|-------|--|

| | | | |
|---|-------|-------|--|
| CAME Service Italia S.r.l. Via Della Pace, 28 31030 Dosson Di Casler (Tv) ☎ (+39) 0422 383532 ☎ (+39) 0422 490044 Assistenza Tecnica 800 295830 | ITALY | ITALY | CAME Global Utilities s.r.l. Via E. Fermi, 31 20060 Gessato (Mi) ☎ (+39) 02 95380366 ☎ (+39) 02 95380224 |
|---|-------|-------|--|

Polski - Kody instrukcji: **319S683** wers. **2.0** 1/2011 © CAME cancelli automatici s.p.a.
 CAME Cancelli Automatici s.p.a. ma ize w siedzibie Chmiel i bez opoznienia zapewniamy zmienie dane i informacje znajdujace sie w niniejszymi instrukcjach.

